

广东深圳立足国际友好生活环境建设——

我在中外交流第一线

基层也有“国际范儿”

本报记者 李纵

今年11月，亚太经合组织（APEC）第三十三次领导人非正式会议将在广东深圳举行。当这座城市即将站在世界的聚光灯下，承载起大国外交“会客厅”功能，它的每一寸土地，都是感知城市温度和开放程度的“第一扇窗”。

近期，记者走进深圳市罗湖、龙岗、龙华等辖区，循着外国友人与街道社区的故事，看一座城市如何以“家”的温度，书写新时代国际化答卷。

这里，有贴心的服务

对于外国人来说，融入一座陌生的城市，往往始于他们居住的社区。

大清早，深圳市龙华区民治街道红山社区党群服务中心内，几名网格员坐在电脑前，整理、更新辖区外国人服务台账。社区党委副书记林丹霞打开一张工作表格，辖区外国人信息清晰在册，备注栏详细记录着他们的日常诉求。

“一张张表格，不仅是管理台账，更是服务索引。为大家办理居住证明、驾照服务等，这些信息就是依据。”林丹霞说，辖区外国人的诉求，在这里都能得到及时回应。

红山社区常住外国人311名，来自俄罗斯、英国、美国等全球54个国家和地区，是民治街道外国人居住最密集的社区。

如何让他们更好融入？红山社区给出的答案是，用精准高效的服务，化解他们的“急难愁盼”。

走进社区“亲邻商圈服务站”，一面锦旗格外醒目，上面绣着“用心办实事，高效解民忧”。送锦旗的，是来自俄罗斯的格里高利先生。

此前，这位外籍住户搬家时，因押金退还问题与房东产生纠纷，双方争执不下。无奈之下，他向小区物业求助。

依托物业管家与网格员的紧密联系，工作人员在家门口搭建沟通平台，理清来龙去脉，促成双方心平气和坐下来协商。最终，双方握手言和。

“日常生活中，琐事纠纷在所难免，但我们要做到‘小事不出网格，矛盾就地化解’。”林丹霞说。

来自西非贝宁共和国的杜尚波，定居在龙岗区龙城街道黄阁坑社区，已在深圳生活十余年，如今是清华大学深圳国际研究生院海洋工程研究院的一名助理教授。作为一名外籍人才，杜尚波对龙岗的国际化水平感受尤为真切。

外国人来华就业，需要办理工作许可、社保卡等一系列手续。“只需在系统上提交资料并预约时间，现场把护照交给工作人员，二三十分钟就能搞定。”杜尚波说，深圳的办事效率很高，一个电话、一次扫码，很多问题就解决了。

如今，深圳出台一系列举措旨在解决外国人士“办事难”问题。“深圳”平台《外籍人士服务指南》，一站式集成包含居留、工作、出入境等13类高频需求场景，让工作或旅居更加便捷。同时，科技赋能也让“办事无忧”成

为常态——深圳坪山区政务服务中心部署多语种AI透明智能翻译屏，可实现中、英、法等14种语言实时互译，并推出“AI智能名片”支持多国语言即时翻译，外籍人士通过手机“碰一碰”即可获取政策信息。

这里，有便利的生活

在深圳生活越来越便利，是许多外国人的共同感受。来自新西兰的乔尼·谢伊，是深圳君悦酒店的行政总厨。他曾到过上海、广州、青岛等地，最终选择在深圳扎根。现在，乔尼住在罗湖区黄贝街道黄贝岭社区，那里是罗湖较早发展起来的区域，社区氛围浓厚。

他认为，完善的公共设施和数字生活，让深圳这座城市变得更加宜居。无论是公园里整齐的花草、干净整洁的人行道，还是便利的移动支付，都给他留下了深刻的印象。

“我的家人朋友来到中国，一两天就能适应这里的生活，用护照和境外信用卡就能绑定支付软件，不管是点餐、逛街还是坐地铁，都很省心。”乔尼说。

支付的便利程度让外籍人士感到“惊讶”。以深圳前海为例，在中国人民银行深圳市分行等部门指导下，前海联动金融机构推出多项便利外籍来深人士支付举措。目前，深圳共有35家个人本外币兑换特许经营机构，其中12家位于前海，实现对机场、码头等入境“第一站”的全覆盖；万象前海、前海山姆等大型商圈的商户外卡POS机覆盖率超90%；外卡内绑支付场景快速扩展，“路边摊”等烟火小店同样适用。

语言环境，也是影响外籍人士生活幸福指数的重要因素。

“外国人刚开始在中国生活遇到的首要问题，往往是沟通。”杜尚波坦言，他的不少朋友都曾遇到过语言障碍，但在深圳，这都不是难题。政府许多工作人员可以用英语服务，AI翻译工具也能帮助大家更顺畅地交流。

为迎接APEC“中国年”，今年1月开始，深圳全民外文公示语纠错活动就已启动，尽可能多地查找并修正英文标识中的错误。与此同时，超6700套人工智能翻译设备覆盖地铁、公交、出租车、机场等场景，助力外籍人士顺畅交流。

红山社区也在积蓄热情。“我们组建了‘外语志愿服务队’，定期对辖区公共场所双语标识、路牌指引等进行巡查纠错，营造更加便捷、友好的国际交往环境。”林丹霞说。

便捷高效的移动生活服务，也给外国朋友带来了舒适体验。

作为一名厨师，乔尼在家也没少下厨。他

从不拘泥于一种菜系，无论是西餐、粤菜还是淮扬菜，都能信手拈来。

“做西餐，我会在网上下单牛排，山姆、开市客、盒马等都很方便。想做中餐，就直奔本地菜市场，跟摊主聊两句，告诉他们要多少、怎么切，食材都很新鲜。”他说。

乔尼说，家乡新西兰常用的羊肉、鹿肉、海鲜等食材，深圳都有，“在这里能够找到家乡的味道”。

这里，有包容的环境

丰富多彩的文化活动，正在让在深外籍人士更好融入。

每逢传统节日，龙岗区都会举办中外文化交流活动，助力国际人才从“引进来”到“融进来”。春节包饺子、端午包粽子、中秋做月饼，杜尚波一样没落。“入乡随俗，中国人节日怎么过，我就怎么过。”

“中国朋友手把手地教我们写福字、剪纸，非常有趣。”杜尚波说，活动让中外友人齐聚一堂，他感受到了“家”的温暖。

工作之余，杜尚波也喜欢与朋友一起探索龙岗，在大运片区“City Walk”，品尝地道美食、观看体育赛事、听一场音乐会，在生活的点滴中，不断加深对深圳、对中国的理解。

谈及居住体验，他毫不掩饰对龙岗的偏爱：“在龙岗住得很舒服，道路宽敞、空气新鲜，每天下班看到路边的绿植，心情都会特别好。”杜尚波分享，工作虽然忙碌，但龙岗有一种不一样的生活感。

在红山社区，工作人员走访发现，许多外国人对中国非遗兴趣浓厚。为此，一场麦秆画展文化交流活动应运而生。

展会上，30位中外居民围坐在一起，将普通的麦秆变成精美的画作。“麦秆画早在隋唐时期就有了，以前是宫廷工艺品，现在咱们也能做。”主持人一边讲解，一边拆解制作技巧，现场翻译同步传声。

“社区经常组织这种集体活动，这让我更有融入感，打心里把这里当家了。”社区一位外籍居民打开了话匣子，兴奋地分享第一次做非遗手工的新奇感受。不同语言、不同肤色的人们，在方寸麦秆间，找到了共同语言。

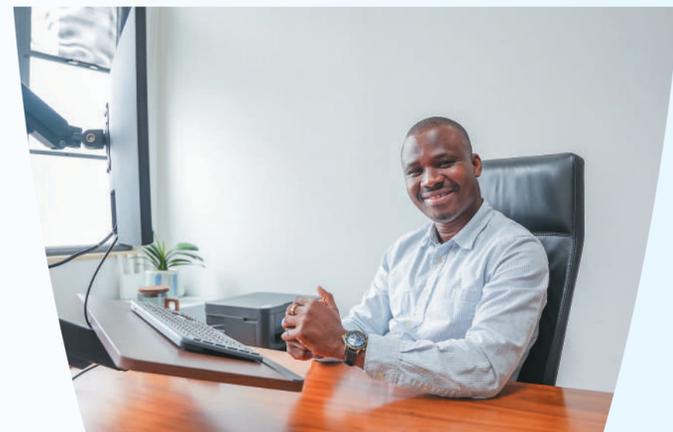
深圳市民的热情，也让外籍人士感到“家一般的温暖”。

每到休息日，乔尼就喜欢去附近的咖啡店坐坐。“那些小店虽然不大，但每次去，大家都像老朋友一样打招呼，感觉很亲切。”

在中国生活了12年，乔尼已经能用普通话进行基本交流。“大家都很高兴，就算语言不太通，也会试着与你聊上几句，用手比划，或者直接拿出翻译软件。”

近年来，深圳通过优化口岸签证办理流程、推进外国人永居证使用便利化建设等一系列举措，让外籍人士往来便利、办事无忧。2025年，深圳口岸出入境人员数量突破2.73亿人次，其中外国人743万人次，同比增长34.1%。

从便利生活到暖心服务，从包容环境到多彩文化，这些日常，正是深圳以开放胸怀迎接世界的缩影。



图片从上至下依次为：
深圳君悦酒店行政总厨乔尼·谢伊（右）正在检查厨房工作。

林晓平摄

外国友人学习麦秆画制作。

深圳市龙华区民治街道红山社区供图

杜尚波正在办公。

陈鹏飞摄

“参与”的“与”怎么读

杜老师：

有人将“参与”的“与”读成三声yǔ，这种读法是否妥当？谢谢。

浙江读者 宋先生

宋先生：

“与”常做连词。例如：

- (1) 这件事成与(yù)不成，我都感谢您！
- (2) 我订了一本《教学与(yù)研究》杂志。
- (3) 科研与(yù)生产都要抓紧。
- (4) 人与(yù)自然在这里和谐相处。
- (5) 听到这个消息，他们是何等兴奋与(yù)激动。

“与”还常做介词。例如：

- (1) 咱们也要与(yù)时俱进，学习新知识、新技能。
 - (2) 现今面临的情况与(yù)去年有所不同。
 - (3) 他一直在与(yù)疾病进行顽强的斗争，身体逐渐康复。
 - (4) 不要老觉得这些事情与(yù)己无关。
- “与”也常表示“给”的意思，是动词。例如：
- (1) 这些信件已经交与(yù)他本人。
 - (2) 他将这些珍贵的文物赠与(yù)当地博物馆。
 - (3) 俗话说，与(yù)人方便，自己方便。

从上面的例子可以看出，“与”具有书面色彩，做连词、介词及表示“给”等时“与”均读三

声yǔ。

“与”只是在表示“参加(到某事、某工作、某活动之中)”的时候读四声yù。常见的是用于“参与(yù)”“与(yù)会”两词。例如：

- (1) 他曾经参与(yù)过这个规划的制定工作。
- (2) 这是他们年轻人的事，你是长辈就别参与(yù)了。
- (3) 与(yù)会人员已经全部按时抵达会议筹备处安排的宾馆。
- (4) 听说今天有多位专家与(yù)会，我得好听他们的发言。

因此，“参与”的“与”读四声yù，不读三声yǔ。由于不时有人将“参与”“与会”中的“与”误读三声，《新华正音词典》将两词的“与”字及注音变为红色，以期引起注意。

《语言文字报》原主编杜永道

杜老师语文信箱



琼菜的跨国师徒情缘

本报记者 周亚军



马来西亚青年陈祖州（左）与师傅柯道岳共秀厨艺。

牛良玉摄

鸡油鸡肉下锅，滋滋声传来，空气中弥漫着香味……去年，马来西亚青年陈祖州来海南拜师学厨，如今学有所成，出师在即。

“在吉隆坡，一碗地道的海南鸡饭，常常引得食客排队等候。那是故乡的味道，也是新鲜的中国风味。”陈祖州说。

为什么来海南？这源自跨越山海的情感联结。历史上，数十万海南人“下南洋”谋生，在东南亚开枝散叶。如今，全球琼籍华侨华人约390万，他们让海南味道漂洋过

海，成为了几代人的“味觉乡愁”。

“学成回国准备自己开餐馆，把海南菜的精髓带回去。”陈祖州说。

陈祖州的师傅是中国烹饪大师、琼菜特级大师柯道岳。上世纪八十年代，柯道岳就已是海口有名的琼菜师傅，之后又赴福建泉州、北京、香港等地历练、兼收并蓄，成为亚洲名厨。

柯道岳说：“2021年回到海南，不只是开餐馆，更是参与自贸港建设。当年先辈南下‘讨生活’的航线，如今已成为双向奔赴的‘黄金通道’。”

随着海南自贸港全力打造中国企业进入东南亚的总部基地和东南亚企业进入中国市场的总部基地，海南与东盟的贸易额从2020年的237亿元迅猛增长至2024年的579亿元，东盟已连续多年成为海南最大的贸易伙伴，这条跨越重洋的经济文化走廊，正迎来前所未有的热度。

柯道岳看准政策东风，在马来西亚开启餐馆。“美食始终是最好的文化交流与商业媒介之一。”柯道岳说。

3月，海南进入盛花期。琼州往事里餐厅窗外，一望无际的大海风

平浪静，后厨从下午5时就开始传出叮叮当当的炒菜声、咚咚咚的切菜剁肉声。

陈祖州勤学苦练，现场“秀”起手艺，“这道生焗南江大头虾，采用产自海南南渡江的大头虾和文昌抱罗粉，调味上加入东南亚习俗的牛油以及西餐的芝士，避免腥味，口味也更加丰富。”

“那是一道创新菜，名叫椰山药鹅卵石，选用海南新鲜的椰子、咖啡、琼海山药等食材，融合了西餐特点，椰浆上皮的山药经一番精致摆盘，宛如一道风景。”陈祖州说。

作为海南省烹饪协会副会长，柯道岳正在做的远不止“一道菜”，而是从做餐饮到做产业做文化。海南启动实施“海南鲜品”农业品牌提升三年行动方案，38家海南知名餐饮连锁企业响应号召，合作推出“海南鲜品一桌菜”。

“我们采用传统食材，创新技法，契合海南自贸港的开放精神和现代气息，希望串联起种植、加工、文创与旅游，让世界的餐桌，成为展示海南自贸港新活力的窗口。”柯道岳说。